

## ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

### Článok I. ZMLUVNÉ STRANY

**1. Asociácia dodávateľov liekov a zdravotníckych pomôcok**

Sídlo: Heydukova 1, 811 08 Bratislava

IČO: 3084 3821

DIČ: 2020921727

Registrácia: spoločnosť je zapísaná v registri záujmových združení právnických osôb,  
Krajský úrad v Bratislave pod číslom 119/92

Zastúpená: MUDr. Igorom Novákom, MPH., prezidentom ADL

bankové spojenie:

číslo účtu:

(ďalej len "ADL")

a

**2. Slovenská zdravotnícka univerzita v Bratislave**

Sídlo: Limbová 12, 833 03 Bratislava

Zriadená zákonom Národnej rady Slovenskej republiky číslo 401/2002 Z. z. o zriadení Slovenskej zdravotníckej univerzity v Bratislave a o doplnení zákona č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 209/2002 Z. z.

IČO: 00165361

Zastúpená: Dr. h. c. prof. PhDr. Dana Farkašová, CSc., rektor SZU

(ďalej len "poskytovateľ")

### Článok II. PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom tejto zmluvy je dohoda medzi ADL a poskytovateľom o podmienkach ich vzájomnej spolupráce, v rámci ktorej sa poskytovateľ zaväzuje vykonávať pre ADL činnosti špecifikované v Článku III. tejto zmluvy, za čo sa mu ADL zaväzuje zaplatiť odmenu dohodnutú v článku IV. tejto zmluvy.

2. Asociácia dodávateľov liekov a zdravotníckych pomôcok (ADL) je záujmovým združením právnických osôb a v súčasnosti združuje celý liekový reťazec na Slovensku – farmaceutické spoločnosti, distribútorov liekov a majiteľov lekární. ADL je akceptovaná ako relevantný partner zo strany štátu ako aj Ministerstva zdravotníctva SR. ADL vznikla v roku 1992 za účelom zastupovať, chrániť a presadzovať oprávnené záujmy svojich členov.
3. ADL a poskytovateľ sa dohodli, že poskytovateľ ako odborník v oblasti ďalšieho vzdelávania bude po vzájomnom dohovore poskytovať laickej verejnosti v spolupráci s ADL služby špecifikované v Článku III. pre účely ďalšieho vzdelávania v problematike zvýšenia všeobecného povedomia o účelnom používaní liekov a zdravotníckych pomôcok šetriacom verejné zdroje, a to za nižšie dohodnutých podmienok.
4. Poskytovateľ vyhlasuje, že na účely plnenia tejto zmluvy má všetky potrebné súhlasy a povolenia.

### **Článok III.**

#### **PREDMET SPOLUPRÁCE**

1. Poskytovateľ sa zaväzuje v spolupráci s ADL poskytnúť školiace služby, ktoré spočívajú v organizovaní:
  - jedenkrát ročne základný tematický kurz v termíne 14.05.2012,v rámci študijného programu SZU (ďalej len „školiace služby“).
2. Zmluvné strany sa dohodli, že v rámci prípravy a realizácie školiacich služieb bude poskytovateľ zodpovedný za:
  - a) prípravu a organizovanie tematického kurzu (TK) pre laickú verejnosť, pričom počet účastníkov kurzu by nemal prekročiť pätnásť (15);
  - b) prípravu prednášok a ich prezentovanie laickej verejnosti;
  - c) priestorové a technické zabezpečenie a prípravu študijných pomôcok a materiálov („hand out“-ov) pre TK pre laickú verejnosť (vrátane obstarania potrebných kancelárskych potrieb súvisiacich s uvedeným zabezpečením, ďalej úhrady kurzovného za každého účastníka v zmysle predpisov SZU, zabezpečenia stravovania pre účastníkov TK (obed, 2 prestávky);
  - d) poskytovanie odborného poradenstva na požiadanie ADL.

### **Článok IV.**

#### **ODMENA**

1. ADL sa zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi za poskytnutie školiacich služieb podľa Článku III. paušálnu odmenu vo výške 1.000,- € (slovom: tisíc euro) na obdobie trvania tejto zmluvy definované v Článku V, bod 1.
2. Dohodnutá odmena poskytovateľa zahŕňa akékoľvek náklady, výdavky alebo platby, ktoré poskytovateľ vynaloží v súvislosti s plnením svojich povinností a záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy, vrátane prípravy študijných pomôcok a materiálov a poskytnutia stravovania.

3. Dojednaná odmena bude poskytovateľovi zaplatená v jednej splátke po 1.000,- € (slovom: tisíc eur) na základe faktúry vystavenej poskytovateľom najneskôr do 15. apríla 2012. Splatnosť faktúry je dvadsať (20) dní odo dňa vystavenia. Faktúra musí spĺňať náležitosti daňového a účtovného dokladu. V prípade, že faktúra nespĺňa tieto náležitosti alebo údaje v nej uvedené sú nesprávne, ADL ju bezodkladne vráti poskytovateľovi na prepracovanie. Doba jej splatnosti sa prerušuje a nová doba splatnosti začína plynúť dňom vystavenia novej opravenej faktúry.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že ADL zaplatí poskytovateľovi odmenu bezhotovostným prevodom na bankový účet poskytovateľa.
5. Odmena je účelovo viazaná na školiace služby uvedené v predmete spolupráce. V prípade, že poskytovateľ nezrealizuje školiace služby, resp. časť školiacich služieb podľa Článku III., bod 1., je povinný vrátiť ADL dohodnutú odmenu, resp. jej pomernú časť. Vrátenie odmeny je poskytovateľ povinný zrealizovať do desiatich (10) dní odo dňa ukončenia trvania zmluvy vystavením dobropisu so splatnosťou tridsať (30) dní a uhradiť ju bezhotovostným prevodom na bankový účet ADL.

#### **Článok V. TRVANIE ZMLUVY**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú od 26.3.2012 do 21.05.2012.
2. Túto zmluvu môže ktorákoľvek zo zmluvných strán vypovedať aj bez udania dôvodu formou písomnej výpovede doručenej druhej zmluvnej strane. V prípade výpovede zmluva zaniká uplynutím 2 mesačnej výpovednej lehoty, ktorá začne plynúť dňom nasledujúcim po dni doručenia písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.
3. Uplynutie doby, na ktorú bola táto zmluva uzavretá, nemá vplyv na platnosť a účinnosť tých záväzkov a povinností zmluvných strán, ktoré majú podľa ich povahy alebo podľa ustanovení tejto zmluvy pretrvať aj po jej zániku. Ide najmä, avšak nie výlučne, o peňažné záväzky zmluvných strán, záväzky týkajúce sa mlčanlivosti a súhlasu na spracovanie osobných údajov.

#### **Článok VI. ZÁVÄZKY A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN**

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať školiace služby vo vlastnom mene a v súlade s požiadavkami ADL.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje pri plnení tejto zmluvy a počas jej trvania nekonať v rozpore s oprávnenými záujmami ADL.
3. Poskytovateľ sa zaväzuje zachovávať prísnu mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, informáciách a údajoch, o ktorých sa dozvedel, alebo s ktorými prišiel do styku počas plnenia predmetu tejto zmluvy alebo v súvislosti s jeho činnosťou podľa tejto zmluvy. Vyššie uvedená povinnosť poskytovateľa zachovávať mlčanlivosť trvá bez časového obmedzenia aj po zániku tohto zmluvného vzťahu s ADL.

4. Poskytovateľ sa zaväzuje a vyhlasuje, že nemá žiadne záväzky, ktoré by boli v rozpore s ustanoveniami tejto zmluvy a že počas trvania tejto zmluvy a ani po jej ukončení neuzavrie s treťou stranou žiadnu zmluvu alebo dohodu, podmienky ktorej by boli v rozpore s jeho záväzkami a povinnosťami vyplývajúcimi z tejto zmluvy, ktoré majú pretrvať aj po jej zániku.
5. ADL sa zaväzuje poskytovať poskytovateľovi na požiadanie všetky potrebné informácie pre zabezpečenie organizovania tematických kurzov.
6. ADL sa zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi za školiace služby dohodnutú odmenu a dodržiavať ostatné podmienky dohodnuté v tejto zmluve.
7. Každá zmluvná strana je povinná uvádzať na účely uzavretia tejto zmluvy iba pravdivé a úplné údaje a skutočnosti, keďže obe zmluvné strany sú si plne vedomé toho, že každá zmluvná strana sa pri rozhodovaní o uzavretí tejto zmluvy v dobrej viere spoliehala na údaje a skutočnosti uvádzané druhou zmluvnou stranou v tejto zmluve.

## **Článok VII. OSOBNÉ ÚDAJE**

1. Poskytovateľ týmto dáva ADL výslovný súhlas na spracúvanie jeho osobných údajov (v rozsahu stanovenom v ustanovení § 4 ods. 1 písm. a) zákona č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov) na nasledovné účely:
  - spracúvanie účtovných dokladov a vedenie účtovníctva ADL,
  - vedenie evidencie zmluvných partnerov ADL (minulých i súčasných),
  - iné prevádzkové účely ADL.
2. Doba platnosti súhlasu udeleného podľa predchádzajúceho odseku 1 tohto článku VII. nie je časovo obmedzená.
3. Poskytovateľ udeľuje ADL súhlas na spracúvanie svojich nasledovných osobných údajov:
  - meno a priezvisko,
  - titul (akademický, prípadne iný),
  - adresa sídla a bydliska,
  - dátum narodenia a rodné číslo.
4. Poskytovateľ je oprávnený odvolať súhlas daný ADL na spracúvanie jeho osobných údajov, ak ADL poruší svoje povinnosti, ktoré pre neho vyplývajú zo zákona č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov.
5. Poskytovateľ dáva ADL svoj výslovný súhlas k tomu, aby ADL poverila spracúvaním osobných údajov poskytovateľa tretiu osobu (sprostredkovateľa) a aby táto spracúvala osobné údaje poskytovateľa na účely uvedené v odseku 1 tohto článku VII.

## **Článok VIII. OSTATNÉ DOJEDNANIA**

1. Ak poskytovateľ poruší niektorú zo svojich zmluvných povinností uvedených v tejto zmluve a nezabezpečí plnú nápravu následkov porušenia svojich zmluvných povinností v lehote určenej v písomnom upozornení ADL na porušenie zmluvy, okrem porušenia záväzku mlčanlivosti, ADL je oprávnená od tejto zmluvy odstúpiť formou písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy doručeného poskytovateľovi. Odstúpením od zmluvy sa táto zmluva zrušuje s účinkami ex tunc. Prípadný nárok na náhradu škody nie je odstúpením od zmluvy dotknutý.
2. Najneskôr do piatich (5) dní po zániku zmluvného vzťahu medzi poskytovateľom a ADL je poskytovateľ povinný odovzdať ADL všetky dokumenty, písomné materiály, ako aj akékoľvek iné predmety akejkoľvek povahy (napríklad diskety, CD či DVD nosiče alebo iné nosiče dát), ktoré sa priamo alebo aj nepriamo týkajú ADL.
3. Poskytovateľ je povinný deklarovateľ, že je poskytovateľom ADL, kedykoľvek bude verejne písať alebo hovoriť o skutočnostiach, ktoré sú predmetom tejto zmluvy, alebo o akejkoľvek inej otázke týkajúcej sa ADL.
4. Pre prípad, že výsledkom činnosti poskytovateľa v zmysle tejto zmluvy bude akékoľvek dielo, ktoré je chránené príslušnými ustanoveniami zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len "Autorský zákon"), poskytovateľ týmto udeľuje ADL bezpodmienečný a neodvolateľný súhlas na používanie takéhoto diela akýmkoľvek zo spôsobov uvedených v ustanovení § 18 ods. 2 Autorského zákona (ďalej len "Licencia"). Licencia sa ADL udeľuje ako výhradná, bezodplatná, v územne i vecne neobmedzenom rozsahu a bez časového obmedzenia. Poskytovateľ súčasne týmto udeľuje ADL bezpodmienečný a neodvolateľný súhlas na udelenie súhlasu na použitie diela v rozsahu udelenej Licencie (sublicencia) a/alebo na postúpenie Licencie v ľubovoľnom rozsahu, pričom tento súhlas sa vzťahuje na akúkoľvek tretiu osobu. ADL je tiež oprávnená predmetné dielo zverejniť a uvádzať na verejnosti pod svojím menom.
5. Ak by výkon majetkových práv poskytovateľa k dielu uvedenému v predchádzajúcom odseku z akýchkoľvek dôvodov prešiel na tretiu osobu, poskytovateľ týmto udeľuje bezpodmienečný a neodvolateľný súhlas s tým, aby táto osoba postúpila právo výkonu majetkových práv poskytovateľa k predmetnému dielu v plnom rozsahu na ADL alebo na ním určený tretí subjekt a aby ADL alebo ním určený tretí subjekt predmetné dielo zverejnil a uvádzal na verejnosti pod svojím menom.
6. Pre prípad, že výsledkom činnosti poskytovateľa v zmysle tejto zmluvy bude vynález chránený príslušnými ustanoveniami zákona č. 435/2001 Z.z. o patentoch, dodatkových ochranných osvedčeniach a o zmene a doplnení niektorých zákonov (patentový zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len "Patentový zákon"), poskytovateľ sa zaväzuje ihneď o vynáleze písomne informovať ADL a súčasne ADL odovzdať všetky podklady potrebné na posúdenie vynálezu. Ak by z akéhokoľvek dôvodu (zákonného či zmluvného) právo na riešenie k vynálezu neprešlo automaticky na ADL, alebo ak by z akéhokoľvek dôvodu prešlo späť na poskytovateľa, poskytovateľ sa zaväzuje v úzkej súčinnosti s ADL podať patentovú prihlášku týkajúcu sa vynálezu, či už národnú, európsku alebo medzinárodnú alebo všetky uvedené a ihneď po udelení patentu na vynález patent zmluvne bezodplatne previesť na ADL.

7. V prípade neoprávneného zásahu alebo ohrozenia autorských práv k dielu uvedenému odseku 4 vyššie či vynálezu alebo patentu podľa odseku 6 vyššie je poskytovateľ povinný poskytnúť ADL všetku požadovanú súčinnosť pri uplatňovaní a ochrane autorských práv, vynálezu alebo patentu.
8. Účinky udelenia Licencie a súhlasov v rozsahu vyššie uvedeného nastávajú momentom vytvorenia diela a vznikom autorského práva na dielo v zmysle ustanovenia § 15 ods. 1 Autorského zákona.
9. Zmluvné strany sa dohodli, že akákoľvek písomná korešpondencia sa bude zasielať na nasledujúce adresy zmluvných strán:

Poskytovateľ:

Slovenská zdravotnícka univerzita v Bratislave  
Prof. MUDr. Jozef Holomáň, CSc.  
prednosta  
Ústav farmakológie, klinickej a experimentálnej  
farmakológie LF SZU  
Limbová 12  
833 03 Bratislava

ADL:

Asociácia dodávateľov liekov a zdravotníckych pomôcok  
MUDr. Igor Novák, MPH.  
Prezident ADL  
Heydukova 1  
811 08 Bratislava

## **Článok IX. OSOBITNÉ PROTİKORUPČNÉ DOJEDNANIA**

1. Poskytovateľ je povinný za každých okolností riadiť sa a konať vždy v zhode so všetkými platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, najmä, avšak nie výlučne, platnými protikorupčnými zákonmi krajiny, v ktorej poskytovateľ obchoduje s ADL.
2. ADL je oprávnená ukončiť platnosť tejto zmluvy s okamžitou účinnosťou formou písomného oznámenia doručeného poskytovateľovi, ak si poskytovateľ neplní svoje povinnosti podľa tohto článku IX. Poskytovateľ nemá voči ADL žiaden nárok na náhradu akejkoľvek škody ľubovoľnej povahy z titulu ukončenia platnosti tejto zmluvy v zmysle tohto článku IX.

**Článok X.**  
**ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť najskôr dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
2. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
3. Akékoľvek dodatky a zmeny tejto zmluvy sú platné len v písomnej forme, po ich odsúhlasení a podpísaní oboma zmluvnými stranami.
4. Táto zmluva sa riadi ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.
5. Pokiaľ by niektoré ustanovenie tejto zmluvy bolo, alebo by sa stalo neplatným alebo neúčinným, či už úplne alebo len sčasti, ostatné ustanovenia tejto zmluvy, ktorých sa neplatnosť alebo neúčinnosť priamo netýka, tým nie sú dotknuté a ostávajú naďalej v platnosti a účinnosti. Zmluvné strany sa zároveň v takomto prípade zaväzujú bez zbytočného odkladu nahradiť neplatné alebo neúčinné ustanovenie zmluvy takým, ktoré bude platné a účinné a ktoré bude v čo možno najväčšej možnej miere zodpovedať vôli a úmyslu zmluvných strán, vyjadreným v neplatnom alebo neúčinnom ustanovení. Ak to nebude právne možné, na úpravu vzťahu medzi zmluvnými stranami sa použije taká platná právna úprava, ktorá sa svojou povahou čo možno najviac približuje účelu a obsahu tejto zmluvy.
6. Pokiaľ by deň, kedy má niektorá zo zmluvných strán splniť svoj záväzok vyplývajúci z tejto zmluvy, pripadol na sobotu, nedeľu, štátny sviatok alebo deň pracovného pokoja, za deň, kedy sa má predmetný záväzok podľa tejto zmluvy najneskôr splniť, sa bude považovať najbližší nasledujúci pracovný deň.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nebola žiadnym spôsobom obmedzená, a že táto zmluva nebola uzavretá v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, ani v omyle.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú plne spôsobilé k právnym úkonom, že text tejto zmluvy je určitým a zrozumiteľným vyjadrením ich vážnej a slobodnej vôle byť ňou viazaný, a že si zmluvu riadne pred jej podpisom prečítali, tejto v celom rozsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom k nej pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.

**ADL**

**Poskytovateľ**

---

Meno: MUDr. Igor Novák, MPH.  
Funkcia: prezident  
Dátum: 22.03.2012

---

Meno: Dr. h. c. prof. PhDr. Dana Farkašová, CSc.  
Funkcia: rektor  
Dátum: 03.04.2012

### **Ciele a program tematického kurzu pre laickú verejnosť**

|                              |  |
|------------------------------|--|
| Typ vzdelávacej aktivity:    | tematický kurz kontinuálneho vzdelávania                         |
| Trvanie:                     | 1 deň  |
| Termín a miesto:             | 14.05.2012 (Po) – SZU, Bratislava                                |
| Ukončenie:                   | záverečné hodnotenie   |
| Určenie:                     | zástupcovia patientskych organizácií, pacienti, laická verejnosť |
| Kvalifikačné predpoklady:    | laická verejnosť   |
| Počet účastníkov:            | 15   |
| Vedúci vzdelávacej aktivity: | Prof. MUDr. Jozef Holomáň, CSc.                                  |
| Zodpovedný pracovník:        | PharmDr. Dominik Tomek, PhD., MPH                                |

#### **Náplň kurzu:**

Základné informácie o vzťahu liek – pacient, základy racionálneho užívania liekov, bezpečnosť lieku. Spoluúčasť pacientov pri formovaní štátnej liekovej politiky. Práva a povinnosti vo vzťahu k čerpaniu zdravotnej starostlivosti všeobecne a liekov osobitne. Základná terminológia. Prehľad o fungovaní zdravotného a poisťného systému a o systéme liekového reťazca. Kompetencie v oblasti zdravotníckej a liekovej legislatívy, ktorou sa riadi poskytovanie liečby a liekov, z pohľadu pacienta. Otázky účastníkov, diskusia.

#### **Ciele kurzu:**

- Zvýšiť povedomie a spoluúčasť laickej verejnosti v oblasti racionálneho užívania liekov.
- Poskytnúť praktickú orientáciu v aktuálnych možnostiach získavania objektívnych informácií o vybraných ochoreniach a medicínsky efektívnych možnostiach liečby (práca laika s medicínskymi informáciami a informáciami o liekoch).
- Zvýšiť vnímanie etických aspektov liekov, resp. liečby.
- Zlepšiť právne povedomie a orientáciu ohľadom možností riešenia administratívnych alebo organizačných prekážok dostupnosti medicínsky indikovanej liečby (čakacie listiny, geografická nedostupnosť, iné formálne a neformálne prekážky).
- Zvýšiť pochopenie a schopnosť adekvátneho riešenia situácií konfliktu medzi názorom lekára a pacienta ohľadom medicínskej indikácie alebo zabezpečenia finančne náročnej liečby.
- Zlepšenie efektivity využívania služieb modernej lekárenskej starostlivosti.